

LE scène nationale
de forbach
et de
l'est mosellan

CARREAU

21
22



© LeJouet

Chorégraphie • Choreografie Ousmane Sy

Assistante chorégraphie • Choreografie Assistentin Odile Lacides

Interprètes • Darstellerinnen Odile Lacides, Nadia Gabrieli Kalati, Nadiyah Idriss, Valentina Dragotta, Cyntia Lacordelle, Stéphanie Paruta, Anaïs Imbert

Regard extérieur • Künstlerische Beratung Odile Lacides

Création lumière • Lichtgestaltung Xavier Lescat

Son et arrangements • Ton und Arrangement Adrien Kanter

Costumes • Kostüme Hasnaa Smiri

QUEEN

BLOOD

Ousmane Sy

Une création • Eine Kreation All 4 House

Production • Produktion Garde Robe

Production déléguée • Ausführende Produktion Collectif FAIR-E / CCN de Rennes et de Bretagne

Coproductions • Koproduktionen Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines, Fondation de France - La Villette 2018, La Villette 2019, Centre de la danse P. Doussaint GPS&O, Centre chorégraphique national de La Rochelle, Compagnie Accorrap - Kader Attou et Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne, Compagnie Kafig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'accueil studio • im Rahmen des Studio - Empfangs

Avec le soutien de • Unterstützung la DRAC Ile de-France au titre de l'aide au projet 2017 • im Rahmen der Projektförderung 2017, l'ADAMI, Arcadi Ile-de-France, la Ville de Paris au titre de l'aide à la résidence 2018 • im Rahmen der Residenzförderung 2018, Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines - Fondation de France - La Villette 2017, 2018 et 2019, la Maison Daniel Féry - maison de la musique de Nanterre, la Ville de Lille - Maisons Folie - FLOW et la Spedidam. Cette œuvre a reçu le 3è prix et le prix de la technique du concours Danse élargie 2018 organisé par le Théâtre de la Ville - Paris et le Musée de la danse - Rennes, en partenariat avec la Fondation d'entreprise Hermès. • Dieses Tanzstück wurde mit dem 3. Preis und dem Technik-Preis des Wettbewerbs Danse élargie 2018 ausgezeichnet, der vom Théâtre de la Ville - Paris und dem Musée de la danse - Rennes in Partnerschaft mit der Fondation d'entreprise Hermès organisiert wurde.

DANSE • TANZ

jeu • do 20/01

20:00 60 min

QUEEN BLOOD

Du hip-hop au féminin

Les sept danseuses de Queen blood nous entraînent sur le ring formé par la piste de danse, délimitée par des spots lumineux au sol. Suivant la partition écrite par Ousmane Sy, (...) elles brisent les codes et déforment les allures et postures ordinairement associées à la féminité. Les représentations sont ébranlées par des mouvements d'ensemble qui sont parfois judicieusement décalés et des solos avec une dynamique de « battle ». Le rythme global et celui de chaque séquence est heurté, porté par une musique house retravaillée, entraînante et entêtante, faite de boucles et de répétitions. Le corps même des danseuses produit du rythme, avec leurs claquements de main, les crissements de leurs baskets sur le tapis de danse et des cris d'encouragement. Une rupture est notable et rappelle qu'un autre enjeu est au coeur de cette chorégraphie : il s'agit d'une chanson de Nina Simone, Four Women, qui revient sur les discriminations due à la couleur de peau. Les danseuses nous invitent alors à observer de micro-gestes heurtés, lors de séquences intenses, qui entrent en continuité avec des moments plus lumineux, qui reflètent l'engouement de jeunes femmes décomplexées.

Hiphop in weiblich

Die sieben Tänzerinnen von Queen blood führen uns in den Ring, der aus der Tanzfläche besteht, die durch Lichtspots auf dem Boden abgegrenzt ist. Der von Ousmane Sy (...) geschriebenen Komposition folgend, brechen sie mit den Codes und verzerren die Gangarten und Haltungen, die üblicherweise mit der Weiblichkeit in Verbindung gebracht werden. Die Vorstellungen werden durch geschickt verworbene Gruppenbewegungen und Solos mit einer „Battle“-Dynamik aufgerüttelt. Der Gesamtrhythmus und der von jeder Sequenz ist holprig und wird von einer überarbeiteten, mitreißenden und störrischen House-Musik getragen, die aus Loops und Wiederholungen besteht. Die Körper der Tänzerinnen selbst erzeugen den Rhythmus mit ihrem Händeklatschen, dem Knirschen ihrer Turnschuhe auf dem Tanzteppich und den Anfeuerungsrufen. Ein Bruch ist bemerkenswert und erinnert daran, dass eine andere Herausforderung im Mittelpunkt dieser Choreografie steht: Es handelt sich um ein Lied von Nina Simone, Four Women, das die Diskriminierung aufgrund der Hautfarbe thematisiert. Die Tänzerinnen laden uns dazu ein, in intensiven Sequenzen Mikrogesten zu beobachten, die mit helleren Momenten, die die Begeisterung der jungen Frauen widerspiegeln, zusammenhängen.

[Retrouvez des musiques du spectacle sur Spotify.](#)

[Hören Sie sich die Musik der Aufführung auf Spotify.](#)

OUSMANE SY

Spécialiste en house dance et ambassadeur de la « french touch » sur les cinq continents, Ousmane Sy était membre du groupe Wanted Posse, co-fondateur du groupe Serial Stepperz, fondateur du groupe Paradox-Sal et co-directeur du CCN de Rennes et de Bretagne avec le collectif FAIR-E. Fort de l'expertise française, respecté et reconnu internationalement, il s'était attaché, en priorité, à ce que ses projets reflètent des expressions artistiques contemporaines et populaires, en lien avec notre présent commun et ses expériences personnelles.

La House music comme langage commun

« Le combat d'Ousmane Sy était de montrer que la House music était une culture à part entière, et quand on comprend ça, quand on comprend d'où ça vient, on comprend aussi la danse. C'est une culture de club, et dans un club, il n'y a pas que des danseurs, il y a des gens avec plein d'influences et d'origines différentes, qui ont, du coup, dans leurs corps, des informations différentes, et ce qui réunit tous ces gens, c'est la musique, et la rythmique rapide. Pour Ousmane Sy, la House dance devait être le langage commun, pour lequel on pouvait tous avoir un accent. »

groupe Paradox-Sal et assistante à la chorégraphie

Als Spezialist für House Dance und Botschafter des „french touch“ auf allen fünf Kontinenten war Ousmane Sy Mitglied der Gruppe Wanted Posse, Mitbegründer der Gruppe Serial Stepperz, Gründer der Gruppe Paradox-Sal und Co-Leiter des CCN de Rennes et de Bretagne mit dem Kollektiv FAIR-E. Mit französischem Fachwissen ausgestattet, international geachtet und anerkannt, hatte er sich vorrangig darum bemüht, dass seine Projekte zeitgenössische und populäre künstlerische Ausdrucksformen widerspiegeln, die mit unserer gemeinsamen Gegenwart und seinen persönlichen Erfahrungen in Verbindung standen.

Housemusic als gemeinsame Sprache

„Der Kampf von Ousmane Sy bestand darin, zu zeigen, dass Housemusic eine eigenständige Kultur ist, und wenn man das versteht, wenn man versteht, woher sie kommt, dann versteht man auch den Tanz. Es ist eine Clubkultur, und in einem Club gibt es nicht nur Tänzer, sondern Menschen mit vielen verschiedenen Einflüssen und Hintergründen, die dadurch in ihren Körpern unterschiedliche Informationen haben, und was alle diese Menschen zusammenbringt, ist die Musik und die schnelle Rhythmik. Für Ousmane Sy sollte House Dance die gemeinsame Sprache sein, für die wir alle einen Akzent haben können.“

Odile Lacides, Tänzerin, Mitglied der Gruppe Paradox-Sal und Choreografie-Assistentin

Workshop de danse hip-hop • Hiphop Tanzworkshop

ven • fr 21/01 - 18:30 → 20:30

sa • sam 22/01 - 10:00 → 12:00 + 14:00 → 16:00

À partir de 14 ans • Ab 14 Jahren

Plus d'infos sur • Mehr Infos unter: <https://carreau-forbach.com>

PROCHAINS RENDEZ-VOUS KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

mer • mi
26/01

20:00

KNIT

Marine Mane / Cie In Vitro

Danse et musique • Tanz und Musik
Le Carreau Salle • Saal Bertolt Brecht

SANS PAROLES

OHNE WORTE

jeu • do
3/02
ven • fr
4/02

20:00

FANNY

Rémy Barché / Rébecca Déraspe

O'Brother Company & Cie Moon Palace

Théâtre • Theater
Le Carreau Salle • Saal Heiner Müller

EN FRANÇAIS

AUF FRANZÖSISCH

Surtitré en allemand
mit deutschen Übertiteln

jeu • do
24/02
ven • fr
25/02

20:00

SERAS-TU LÀ ?

Solal Bouloudnine

Théâtre seul en scène • Bühnensolo Theater
Le Carreau Salle • Saal Heiner Müller

EN FRANÇAIS

AUF FRANZÖSISCH

Audiodescription
Audiodeskription



Plus d'informations sur • Mehr Informationen unter

www.carreau-forbach.com +  



SIRET 407 910 405 00015 APE 9002Z TVA intracommunautaire FR82407910405
Licence 1ère cat 1071880 - Licence 2ème cat 1071881 Licence 3ème cat 1071882